

How to use your new Rehband Support - 7722

RU

Функция

Разгружает раздраженное основание сухожилия и уменьшает боли. Передает тепло локтевой области. Обеспечивает возможность движения несмотря на воспаление и боль.

Показания

Локоть теннисиста и игрока в гольф, перенапряжения дорсальных групп мышц предплечья/запястья.

Материал

5 мм SBR/неопрен, полиамидный трикотаж.

Наложение

- 1) Наложить защиту на локоть. Отрегулировать в области предплечья.
- 2) Подушечка размещается примерно на 5 см ниже локтевого сустава на поврежденной мышце.
- 3) Затянуть так, чтобы под лентой осталось место лишь для одного пальца, и зафиксировать застежку-липучку.

Важные сведения

- 1) Если у Вас есть вопросы о применении бандажа, связывайтесь с местным дилером или врачом, предписавшим его.
- 2) Изделие не жаростойкое, избегайте температур свыше 120°C / 248°F.
- 3) В изделие допускается вносить незначительные изменения по согласованию с врачом, предписавшим его, или местным дилером.
- 4) Функцию изделия изменять нельзя, оно должно использоваться только по показаниям, для которых оно предназначено.
- 5) Время использования изделий из БСК/неопрена не должно превышать 3-4 часов. Для изделий, изготовленных из других материалов, время использования не должно превышать 8 часов, если иное не рекомендовано предписавшим изделие врачом.
- 6) Если изделие содержит латекс или резину, а у Вас есть аллергия к латексу или резине, перед использованием бандажа рекомендуем проконсультироваться с предписавшим его врачом. Состав изделия указан выше.
- 7) При наличии аллергии к температуре рекомендуем не использовать изделия, содержащие БСК/неопрен.

*Медицинские изделия должны предписываться квалифицированным врачом, физиотерапевтом или ортопедом.

Инструкции по стирке

- 1) Закройте все застежки «велкро».
- 2) Извлеките съемные шпильки.
- 3) Рекомендуется использовать сетчатый мешочек для стирки.
- 4) Растяните изделие в сыром состоянии и высушите его.

SE

NO

DK

Funktion

Avlastar det irriterade senfästet och ger smärtlindring. Tillför värme kring/omkring den påverkade armbågen/albue. Möjliggör aktivitet trots inflammation och smärta.

Indikation

Tennis- och golfarmbåge/albue, musarm. Överansträngning av underarmens/handledens dorsala muskelgrupper.

Material

5 mm SBR/неопрен, polyamidjersey.

Applicering

- 1) Placera skyddet/beskyttelsen på armbågen/albuen. Justera kring/omkring överarmen.
- 2) Pelotterna placeras cirka 5 cm nedanför armbågsleden/albueledet, på den skadade muskeln.
- 3) Justera stängningen/lukningen så pass hårt att du precis kan få in ett finger under bandet och knäpp/luk karborren/borrelåsen/velcrobåndet.

Viktiga anvisningar

- 1) Om du är osäker/usikker över applicering/bruk, kontakta ordinatör/inköpsställe.
- 2) Produkten är inte flamskyddsbehandlad/flammebehandlad. Undvik/undgå temperatur överstigand/över 120°C/248°F.
- 3) Mindre justering av produkten får endast/kun göras av ordinatör/inköpsställe eller auktoriserad person*. Ordinatörens eventuella anvisningar måste sedan följas.
- 4) Ursprunglig funktion får/må inte ändras och produkten ska användas /brukes för avsedd indikation.
- 5) Produkt tillverkad/producerat i SBR/неопрен bör ej/ikke användas /brukes mer än/enn 3-4 timmar i sträck. Produkt i annat material än/enn SBR/неопрен bör ej/ikke användas /brukes mer än/enn 8 timmar i sträck om ej/ikke annat anges av ordinatör.
- 6) Om du är överkänslig mot latex/gummi, och produkten innehåller latex/gummi, rådgör med din ordinatör innan du använder/bruker produkten (se materialdeklaration ovan /ovenför).
- 7) Om du är överkänslig/överfölsom mot värme rekommenderas/ anbefales produkt som inte är tillverkad/producerat i det värmande materialet SBR/неопрен.

*Avers endast/kun Medical-produkter: läkare, sjukgymnast, arbetsterapeut, ortopedingenjör

Tvättinstruktion/vaskeinstruksjon

- 1) Stäng/Luk alla karborrespänn/borrelåser/velcrolukninger.
- 2) Tag ut löstagbara skenor/skinner.
- 3) Använd med fördel tvättpåse/vaskepose.
- 4) Sträckes i vått tillstånd och torka.

DE

Funktion

Entlastet den gereizten Sehnenansatz und lindert Schmerzen. Führt dem betroffenen Ellbogenbereich Wärme zu. Gestattet Bewegung trotz Entzündung und Schmerzen.

Indikation

Tennis- und Golfelbogen, Mausearm. Überanstrengung der dorsalen Muskelgruppen im Unterarm/Handgelenk.

Material

5 mm SBR/Neopren, Polyamidjersey.

Anlegen

- 1) Schutz am Ellbogen anlegen. Im Bereich Oberarm justieren.
- 2) Die Pelotten werden ca. 5 cm unterhalb des Ellbogengelenks auf dem geschädigten Muskel platziert.
- 3) So hart anziehen, dass unter dem Band gerade ein Finger Platz hat und Klettverschluss schließen.

Wichtige Anweisungen

- 1) Wenn Sie sich über das Anlegen nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Instanz/ Ihren Fachhändler.
- 2) Das Produkt ist nicht Brandschutz behandelt. Vermeiden Sie Temperaturen höher als 120°C/248°F.
- 3) Eine geringfügigere Einstellung des Produktes darf nur durch die verschreibende Instanz/ Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Person* durchgeführt werden. Die Anweisungen der verschreibenden Instanz müssen dann befolgt werden.
- 4) Die ursprüngliche Funktion darf nicht geändert werden und das Produkt sollte bei der vorgesehenen Indikation angewendet werden.
- 5) Produkte, die aus SBR/Neopren hergestellt sind, dürfen nicht länger als 3-4 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden. Produkte aus einem anderen Material dürfen nicht länger als 8 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden, wenn nicht ausdrücklich von der verschreibenden Instanz anders angegeben.
- 6) Wenn Sie allergisch gegen Latex/Gummi sind und das Produkt enthält Latex/Gummi, sprechen Sie mit Ihrer verschreibenden Instanz, bevor Sie das Produkt anwenden (siehe Materialdeklaration weiter oben).
- 7) Wenn Sie allergisch gegen Wärme sind, empfehlen wir Produkte, die nicht aus dem wärmenden Material SBR/Neopren hergestellt sind.

*Betrifft nur Medical-Produkte: Arzt, Physiotherapeut, Arbeitstherapeut, Orthopäde

Waschanleitung

- 1) Schließen Sie alle Klettverschlüsse.
- 2) Nehmen Sie alle herausnehmbaren Schienen heraus.
- 3) Der Gebrauch eines Waschsackes ist von Vorteil.
- 4) Im nassen Zustand ziehen und trocknen.



UK

Function

Takes the strain off the irritated tendon attachment and provides pain-relief. Conveys warmth to the affected elbow area. Permits movement in spite of inflammation and pain.

Indication

Tennis and golf elbow, mouse arm. Overexertion of the dorsal muscle groups in the lower arm/wrist.

Material

5 mm SBR/неопрен, polyamide jersey.

Application

- 1) Apply protection to the elbow. Adjust in the area of the upper arm.
- 2) The pelottes are positioned approx. 5 cm below the elbow joint on the injured muscle.
- 3) Pull tight enough to leave enough room for one finger under the tape and close the Velcro fastening.

Important Information

- 1) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
- 2) The product is not flameproof, avoid temperature above 120°C/248°F.
- 3) Minor changes are allowed, providing the changes are made through the prescriber* or local dealer.
- 4) The function of the product must not be changed or compromised, the product should only be used for its original, intended indication.
- 5) Re: SBR/неопrene products, time of use should not exceed 3-4 hours. Re: products in other materials, time of use should not exceed 8 hours, unless otherwise is recommended by prescriber.
- 6) If the product contains latex or rubber and you are allergic to latex/rubber, we advise you to consult a prescriber before using the support. The content of the product is written above.
- 7) If you are allergic to heat, we advise you to use a product that not contains SBR/неопrene.

*Re: Medical- products, the prescriber must be a qualified doctor, PT, OT or Orthopaedic Engineer.

Washing Instructions

- 1) Close all Velcro.
- 2) Remove detachable splints.
- 3) Mesh laundry bag is recommended.
- 4) Stretch product while wet and let dry.

FI

Toiminta

Vähentää ärtyneseen jänteen kiinnityskohtaan kohdistuvaa kuormitusta ja lievittää kipua. Antaa lämpöä kipeytyneeseen kynnärvarteen. Mahdollistaa tulehtuneen ja kipeän käden käyttämisen.

Käyttöaiheet

Tennis- ja golfkynnärpää, hiirikäsi. Käsivarren ja ranteen dorsaalisten lihassyhmien ylläritus.

Materiaali

5 mm SBR/неопreeni, polyamidjersey.

Paikalleen asettaminen

- 1) Aseta suojus kynnärpään päälle. Sovita olkavarren ympärille.
- 2) Aseta pehmusteet n. 5 cm kynnärnivelen alapuolelle, vaurioituneen lihaksen päälle.
- 3) Säädä kiinnitys niin tiukalle, että saat juuri ja juuri sormen mahtumaan hiinan alle, ja kiinnitä tarranauha paikalleen.

Tärkeitä ohjeita

- 1) Jos tuen pukeminen tuottaa ongelmia, ota yhteys tuen sovittajaan/ostopaikkaan.
- 2) Tuotetta ei ole käsitelty tulenkästäväksi. Vältä käyttöä yli 120°C/248°F lämmön läheisyydessä.
- 3) Vain sovittaja tai muu alan ammattilainen* saa tehdä pieniä muutoksia tuotteeseen. Sovittajan ohjeita on silloin noudatettava.
- 4) Tuotteen alkuperäistä toimintaa ei saa muuttaa ja tuotetta on käytettävä oikeisiin, joihin tuki on tarkoitettu.
- 5) SBR/Neoprenistä valmistettua tuotetta ei ole hyvä käyttää yhtä jaksoisesti kuin 3-4 tuntia. Muista materiaaleista valmistettuja tuotteita ei tulisi käyttää yhtä jaksoisesti kuin 8 tuntia, ellei sovittaja anna muita ohjeita.
- 6) Jos tuote sisältää latexia/kumia ja olet niille allerginen, neuvottele sovittajan kanssa ennen kuin otat tuotteen käyttöön (kts tuoteselostus yllä).
- 7) Jos lämpö aiheuttaa sinulle allergiaa, älä käytä lämmittävistä SBR/неопreeni materiaaleista valmistettuja tuotteita.

*Koskee vain Medical tuotteita: lääkäri, fysioterapeutti, toimintaterapeutti, apuvälineteknikko

Pesuohjeet

- 1) Sulje kaikki tarat hyvin.
- 2) Poista lastat.
- 3) Käytä pesupussia.
- 4) Venytä märkänä muotoonsa ja kuivata.

TU

Fonksjon

Tahrís olan kordon çıkıntısındanki yükü alır ve ağrıları hafifletir. Etkileneden dirsek bölgesine ısı iletir. İltihap ve ağrıya rağmen hareketi sağlar.

Endikasyon

Tenis ve golf oynucularının bileği, tüysüz. Alt kol/dirsekteki arka kas gruplarının aşırı zorlanması.

Malzeme

5 mm SBR/Neopren, poliamidjersey.

Yerleştirme

- 1) Koruyucu parçayı dirseğe yerleştirin. Üst kol bölgesinde ayarlayın.
- 2) Pelotlar, dirsek ekleminin yaklaşık 5 cm altında hasarlı kasa yerleştirilir.
- 3) Bandın hemen altında bir parmaklı yer kalana kadar çekin ve yapışkan bandı kapatın.

Önemli bilgi

- 1) Uygulama hakkında sorularınız varsa, yerel dağıtıcı veya yetkili ile bağlantı kurun.
- 2) Ürün alevle dayanıklı değildir, 120°C/248°F'den daha yüksek sıcaklıklardan sakının.
- 3) Küçük değişikliklere izin verilir, değişikliklerin dağıtıcı veya yetkiliye danışarak yapılması gerekir.
- 4) Ürünün işlevi değiştirilemez veya uyarlanamaz, ürün sadece esas amacına uygun kullanılmalıdır.
- 5) Ek bilgi: SBR/неопren ürünlerin kullanım süresi 3-4 saati aşmamalıdır. Ek bilgi: Diğer malzemelerden üretilmiş ürünlerin kullanım süresi 8 saati aşmamalıdır, sürenin aşılması yetkili tarafından tavsiye edilmez.
- 6) Ürün lateks veya kauçuk içeriyorsa ve eğer latekse/kauçuğa alerjiniz varsa, desteği kullanmadan önce bir yetkiliye danışmanız tavsiye ederiz. Ürün içeriği üstte açıklanmıştır.
- 7) Sıcaklığa alerjiniz varsa, SBR/неопren içermeyen bir ürün kullanmanız tavsiye ederiz.

*Ek bilgi: Tıbbi ürünler için yetkili kişi uzman bir doktor, PT, OT veya ortopedi uzmanı olmalıdır.

Temizleme önerisi

- 1) Cirt cırtları kapatın.
- 2) Ayrılmış cebireleri kaldırın.
- 3) Ürünün, delikli çamaşır sepetine konulması tavsiye edilir.
- 4) Ürünü ıslakken yayın ve kurmaya bırakın.



87436/0912

Otto Bock HealthCare GmbH, +46 11 28 06 00, www.rehband.com



How to use your new Rehband Support - 7722

NL

Functie

Vermindert de druk op de pijnlijke spier en verzacht de pijn. Houdt de geblesseerde elleboog warm. Maakt het mogelijk activiteiten te blijven uitoefenen ondanks ontsteking en pijn.

Wanneer

Tennis- en golferelleboog, misarm. Overbelasting van de onderarm/van de dorsale spiergroepen van de pols.

Materiaal

5 mm SBR/neopreen, jersey polyamide.

Aanbrengen

- 1) Plaats de bescherming op de elleboog. Pas aan ter hoogte van de bovenarm.
- 2) Bevestig de pelottes op ongeveer 5 cm onder het ellebooggewricht op de pijnlijke spier.
- 3) Pas de sluiting aan tot de afstand tussen arm en band precies één vinger bedraagt en sluit de klittenband.

Belangrijke instructies

- 1) Neem contact op met de behandelend arts of verkoper als u niet zeker weet hoe u het product moet gebruiken.
- 2) Het product is niet onbrandbaar gemaakt. Vermijd temperaturen boven de 120°C/248°F.
- 3) Alleen de behandelend arts, verkoper of een anderszins bevoegd persoon* mag het product enigszins aanpassen. Eventuele aanwijzingen van de behandelend arts dienen te worden opgevolgd.
- 4) De oorspronkelijke functie mag niet worden gewijzigd en het product moet worden gebruikt voor de beoogde indicatie.
- 5) Producten van neopreen mogen niet langer dan 3-4 uur achtereen worden gebruikt. Producten van een ander materiaal dan neopreen mogen niet langer dan 8 uur achtereen worden gebruikt, tenzij anders aangegeven door de behandelend arts.
- 6) Indien u overgevoelig bent voor latex of rubber en het product bevat latex of rubber, dient u contact op te nemen met de behandelend arts, alvorens het product te gebruiken. (Zie de materiaalinformatie hierboven.)
- 7) Indien u overgevoelig bent voor warmte en uitslag krijgt, kunt u beter onze producten proberen die niet van het verwarmende materiaal neopreen zijn gemaakt.

* Heeft uitsluitend betrekking op de Medical-producten: arts, fysiotherapeut, arbeidstherapeut, orthopedisch specialist.

Wasvoorschriften

- 1) Sluit alle klittenbandsluitingen.
- 2) Neem losse spalken uit.
- 3) Gebruik bij voorkeur een waszakje
- 4) In natte staat uitrekken en laten drogen.

ES

Función

Alivia la inserción de los tendones irritados y mitiga el dolor. Suministra calor al área del codo afectada. Permite el movimiento a pesar de la inflamación y el dolor.

Indicación

Codo de tenista y golfista, lesión por esfuerzo repetitivo (RSI). Fatiga excesiva de los grupos de músculos dorsales en el antebrazo/la muñeca.

Materia

Neopreno/SBR de 5 mm, jersey poliamida.

Colocación

- 1) Colocar el protector sobre el codo. Ajustar en el área del brazo.
- 2) Las almohadillas se colocan aprox. 5 cm por debajo del codo, sobre el músculo lesionado.
- 3) Ajustar de manera que quepa un dedo por debajo de la cinta y cerrar el cierre de velcro.

Información importante

- 1) Sobre dudas cuanto a la aplicación, por favor contactar su suministrador local o quien le ordenó el producto.
- 2) El producto no es a prueba de fuego. Evite temperaturas por encima de 120°C/248°F.
- 3) Pequeños ajustes del producto sólo pueden ser efectuados por su suministrador local, por quien lo recetó o por otra persona autorizada.* Hay que seguir sus indicaciones.
- 4) La función original no debe ser modificada, y el producto sólo debe ser utilizado para la indicación propuesta.
- 5) Un producto fabricado en SBR/neopreno no debe ser utilizado más de 3 a 4 horas seguidas. El tiempo de uso de productos fabricados en otros materiales no debería exceder 8 horas, excepto mediante otra recomendación terapéutica.
- 6) Si es alérgico a látex/goma, y el producto contiene estos materiales, le recomendamos que consulte con quien le recetó el producto (ver la declaración de materiales arriba).
- 7) Si es hipersensible al calor le recomendamos un producto que no se ha fabricado con el material calentando SBR/neopreno.

* Concierne solamente los productos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta laboral, técnico ortopédico.

Consejos para el lavado

- 1) Cerrar todos los cierres de velcro.
- 2) Tirar las pletinas insertables.
- 3) Utilizar preferiblemente una bolsa de lavado.
- 4) Estirar el producto mojado y dejarlo secar.

FR

Fonction

Soulage les tendinites et la douleur. Réchauffe le coude touché. Permet l'activité malgré l'inflammation et la douleur.

Indications

Coudière tennis et golf, syndrome souris. Surmenage des groupes musculaires dorsaux du bras/du poignet.

Matériau

Néoprène/SBR 5 mm, jersey polyamide.

Application

- 1) Placez la protection sur le coude. Ajustez autour du bras.
- 2) Les coquilles se placent à 5 cm environ au-dessous de l'articulation du coude, sur le muscle blessé.
- 3) Ajustez la fermeture suffisamment fort pour pouvoir passer juste l'épaisseur d'un doigt sous la bande puis attachez la bande velcro.

Remarques importantes

- 1) Si vous avez quelques interrogations sur le mode de pose de ce produit, renseignez-vous auprès du praticien qui vous l'a prescrit ou du revendeur.
- 2) Ce produit n'est pas ininflammable. Évitez de l'exposer à des températures de plus de 120°C (248°F).
- 3) Un réglage plus petit de ce produit ne doit être effectué que par celui qui l'a prescrit ou par le revendeur ou par une personne autorisée*. Il faut alors se conformer aux éventuelles indications du prescripteur.
- 4) La fonction initiale du produit ne doit pas être modifiée. Le produit doit être utilisé conformément aux indications thérapeutiques.
- 5) Les produits fabriqués en néoprène ne doivent pas être utilisés plus de 3 ou 4 heures d'affilée. Les produits fabriqués dans un autre matériau ne doivent pas être utilisés plus de 8 heures d'affilée sauf indication contraire du prescripteur.
- 6) Si vous présentez une allergie au latex ou au caoutchouc et que ce produit contient un de ces matériaux, demandez conseil au praticien qui vous l'a prescrit avant de l'utiliser (voir la composition ci-dessus).
- 7) Si vous présentez une allergie à la chaleur, nous vous recommandons nos produits qui ne sont pas fabriqués dans le matériau échauffant néoprène.

*médecin, kinésithérapeute, ergothérapeute, orthopédiste-orthésiste (ce point ne concerne uniquement que les prothèses médicales).

Instructions de nettoyage

- 1) Agrafez toutes les fermetures Velcro.
- 2) Retirez les baleines de renfort amovibles.
- 3) Placez de préférence le produit dans un filet de lavage.
- 4) Étirez le produit à l'état humide et laissez sécher.



IT

Funzione

Allievisce il carico dell'inserto tendineo infiammato e allevia il dolore. Riscalda la zona del gomito interessata. Permette il movimento nonostante l'infiammazione e il dolore.

Indicazioni

Gomito del tennista e del golfista, dolori al braccio causa computer. Eccessivo sforzo dei gruppi muscolari dorsali nell'articolazione dell'avambraccio /della mano.

Materiale

5 mm SBR/neoprene, jersey poliammidico.

Applicazione

- 1) Applicare la protezione sul gomito. Regolarla nella zona dell'omero.
- 2) I cuscini assorbenti vengono sistemati ca. 5 cm sotto l'articolazione del gomito, sul muscolo dolerante.
- 3) Tendere bene, in modo che sotto la benda passi solo un dito e stringere la chiusura a velcro.

Informazioni importanti

- 1) Si consiglia, in caso di dubbi o chiarimenti, di contattare il distributore locale o il prescrittore.
- 2) Il prodotto non è ignifugo, evitare temperature maggiori di 120°C/248°F.
- 3) Sono consentite piccole modifiche al prodotto, a condizione che vengano eseguite dal prescrittore* o dal distributore locale.
- 4) La funzione del prodotto non deve essere cambiata o compromessa, il prodotto dovrebbe essere utilizzato solo per le sue originali indicazioni.
- 5) Prodotti in SBR/neoprene: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 3-4 ore. Altri prodotti: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 8 ore, a meno di diversa indicazione da parte del prescrittore.
- 6) Se il prodotto contiene lattice o gomma ed il paziente risulta allergico alla gomma/lattice, si consiglia di consultare il prescrittore prima di utilizzare il prodotto. Il materiale di cui è costituito è indicato in cima.
- 7) In caso di particolare sensibilità al calore, si consiglia di non utilizzare un prodotto in SBR/neoprene.

* In caso di prodotti medicali, il prescrittore deve essere un dottore qualificato, ad esempio un tecnico ortopedico od un medico ortopedico.

Istruzioni per il lavaggio

- 1) Chiudere tutte le fasce in velcro.
- 2) Togliere, se possibile, tutte le stecche.
- 3) Si consiglia di lavare il prodotto dentro ad una borsa per la biancheria, ad esempio una federa.
- 4) Strizzare il prodotto quando è bagnato e lasciare asciugare.

PT

Função

Alivia a inserção de tendões afectada e atenua a dor. Fornece calor à área do cotovelo afectada. Permite o movimento apesar da inflamação e dores.

Indicação

Cotovelo de tenista e de golfista, lesão por esforço repetitivo (LER). Esforço excessivo dos grupos musculares dorsais no antebraço/pulso.

Materia

SBR/neoprene de 5 mm, jersey poliamida.

Aplicação

- 1) Colocar a cotoveleira sobre o cotovelo. Ajustar na área do braço.
- 2) As almofadas são colocadas aprox. 5 cm abaixo da articulação do cotovelo sobre o músculo afectado.
- 3) Apertar de modo a que por baixo da faixa haja espaço para um dedo e apertar o fecho em velcro.

Informações importantes

- 1) Se tiver dúvidas sobre as formas de aplicação contacte o representante/distribuidor o quem lhe receitou o produto.
- 2) O produto não é à prova de fogo. Evitar temperaturas por cima de 120°C/248°F.
- 3) Pequenos ajustamentos do produto só pode ser feitos por quem o receitou, pelo representante ou por pessoa autorizada para o efeito.* Sus indicações são obrigatórias.
- 4) A função original do produto não pode ser alterada e este deve ser utilizado mediante a sua indicação original.
- 5) Um produto fabricado em SBR/neopreno não deve ser utilizado mais de 3 a 4 horas seguidas. O tempo de uso de produtos fabricados em outros materiais não deveria ultrapassar 8 horas, excepto mediante outra ordenação terapêutica.
- 6) Se for alérgico ao látex/borracha, e o produto contem estes materiais, consulte quem lhe receitou o produto (veja a declaração constituinte do material acima).
- 7) Se for hipersensível ao calor lhe recomendamos um produto que não seja fabricado com o material aquecedor SBR/neopreno.

* Concerne somente os produtos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional, técnico ortopédico.

Instruções de lavagens

- 1) Feche todos os fechos de velcro.
- 2) Tire as talas insertas.
- 3) Utilizar preferivelmente uma bolsa de lavagem.
- 4) Estique ainda húmido e ponha a secar.

PL

Funkcja

Odciąży podrażniony przyczep ścięgna i uśmierza ból. Działa rozgrzewająco na naruszone okolice łokcia. Umożliwia poruszanie mimo stanu zapalnego i bólu.

Wskazania

Łokieć tenisisty i golfisty. Syndrom RSI. Nadwężenie grzbietowych grup mięśni w przedramieniu/przegubie ręki.

Materia

5 mm SBR/neopren, dżersej z poliamidu.

Sposób użycia

- 1) Nałożyć ochraniacz na łokieć. Wyregulować w okolicach ramienia.
- 2) Peloty powinny znajdować się ok. 5 cm poniżej przegubu łokcia na naruszonej mięśni.
- 3) Dociągnąć tak mocno, by pod opaskę można było włożyć palec i zapiąć rzep.

Ważne wskazówki

- 1) W razie wątpliwości odnośnie zakładania ochraniacza należy się skontaktować z lekarzem / punktem sprzedaży.
- 2) Produkt nie jest odporny na ogień. Należy unikać temperatury powyżej 120°C/248°F.
- 3) Drobnych zmian regulacji może dokonać jedynie lekarz/punkt sprzedaży lub osoba do tego uprawniona/posiadająca licencję.* Należy wtedy przestrzegać ewentualnych wskazówek.
- 4) Nie należy zmieniać pierwotnej funkcji produktu, który ma być używany do przewidzianego wskazania.
- 5) Produkt z SBR/neoprenu nie może być używany dłużej niż 3-4 godziny pod rzęd. Produkt z innego materiału niż SBR/neopren nie może być używany dłużej niż 8 godzin pod rzęd, jeśli lekarz nie zaleci inaczej.
- 6) Jeśli produkt zawiera lateks/gumę, wywołujący objawy alergiczne, należy przed użyciem zasięgnąć porady lekarza (zob. powyżej z jakiego materiału jest produkt).
- 7) W przypadku nadwrażliwości na ciepło zaleca się produkt, który nie jest wykonany z ogrzewającego materiału SBR/neopren.

*Dotyczy tylko produktów Medical: lekarz, fizjoterapeuta, rehabilitant, ortopeda

Instrukcje dotyczące prania

- 1) Zapiąć wszystkie rzepy.
- 2) Wyjąć uszwalne szyny/obrace
- 3) Prać w ochronnej torbie.
- 4) Po upraniu wyprostować i wysuszyć.



How to use your new Rehband Support - 7722

HU

Funkció:

Mentesíti az irritált íntapadási pontra ható erőt és enyhíti a fájdalmat. Melegíti az érintett könyökét. Lehetővé teszi a mozgást a gyulladás és fájdalom ellenére.

Indikáció:

Tenisz- és golfkönyök, egérkar szindróma. Az alkar /csukló dorzális izomcsoportjainak túlterhelése.

Anyag:

5 mm-es SBR/neoprén, poliamid jersey.

Alkalmazás:

Védi a könyökizületet.

- 1) A felkarra kell felhelyezni az eszközt.
- 2) A pelották kb. 5 cm-rel a könyökizület alatt a sérült izmon legyenek.
- 3) Annnyira legyen csak szoros a bandázs, hogy egy ujjal még be lehessen nyúlni alá, majd zárjuk be a tépőzárát.

Fontos információ!

- 1) Amennyiben kérdés merülne fel az alkalmazással kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval vagy a felíró orvossal.
- 2) A termék nem tűzálló, ne tegye ki 120 C°-nál magasabb hő hatásának.
- 3) Kiseb beállításokat elvégezhet az eszközön a felíró vagy szakkereskedő ill. az erre felhatalmazott személy. A felíró orvos utasításait be kell tartani.
- 4) A termék eredeti funkcióját nem szabad megváltoztatni, a terméket kizárólag a megadott indikáció ellátására szabad alkalmazni.
- 5) Neoprén termékeket nem szabad 3-4 óránál hosszabb ideig megszakítás nélkül viselni. Más anyagból készült termékek sem hordhatók 8 óránál tovább, kivéve ha a felíró erről másképp nem rendelkezik.
- 6) Amennyiben allergiás a latexra vagy gumira és a termék tartalmaz latexet vagy gumit, használatba vétel előtt tanácsos konzultálnia a felíró orvossal.
- 7) Ha allergiás a melegre, javasoljuk, hogy ne használjon melegítő hatású neoprén anyagból készült eszközt.

Mosási tudnivalók

- 1) Zárjuk be az összes tépőzárát.
- 2) Távolítsuk el a kivehető merevítőket.
- 3) Mosószák használata ajánlott.
- 4) Nedvesen húzkodjuk ki majd hagyjuk megszáradni.



How to use your new Rehband Support - 7722

